

ÄGARE AV MOTORBÅTAR veta  
av erfarenhet vartill våra BAADE-  
LAK N:o 341 och POMO: och  
UNIKA BÄTLACKER duga.

USKOTTEKO ETTÄ haluamanne  
tapetti on niiden 450 TAPETTI-laadun  
joukossa jotka ovat varastossamme.  
KAIKKIA MAALARINTARVIKKEITA.

Tel. 326

Oy. J. R. HEINO Ab.

Puh. 326

XI  
**J. V. ROOS**

Garveri & Skoaffär - Nahkimo ja Jalkineiliike

Rekommenderas! - Suositellaan!



**AKILLES**

ARR. - JÄRJ.

17. 5. 36.

Tel. vid målet 969 Puh. maalissa

B  
O  
R  
G  
Å  
-  
L  
O  
P  
P  
E  
T

P  
O  
R  
V  
O  
O  
N  
-  
A  
J  
O

**Ab. Borgå Societetshus Oy.**

HOTELL och  
RESTAURANG

HOTELLI ja  
RAVINTOLA

Invid salutorget. Tel. 4 & 44 Puh. Kauppatorin laidassa.

# F. HENRIKSSON

## Bageri- och Konditoriaffär

Museitorget 11. Tel. 610.

Konditoriaffär

Filial i Teaterhuset. Telefon 24.

Rekommenderas!

## Leipomo- ja Kondiittoriliike

Museotori 11. Puhelin 610.

Kondiittoriliike.

Haaraliike Teatteritalossa. Puh. 24.

Suosittelaa!

## «UNTER DEN LINDEN»

är samlingsplats för alla  
sportsmän.

Direktris **fru E. Elmgren.**

Tel. 3 & 899.

on kaikkien urheiljoitten  
kokoontumispaikka.

Johtaja **rouva E. Elmgren.**

Puh. 3 ja 899.

# BORGÅ BRYGGERI A.B.s

## LÄSKDRYCKER

# VALENCIA

## DEN STÄRKANDE, ÄKTA APELSINDRYCKEN

# Labor

Borgå  
Porvoo

Tel. Puh.  
580, 581, 582, 583

Kafé - Kahvila

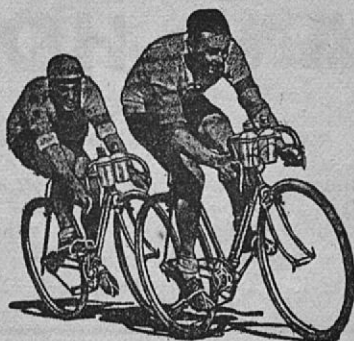
# KAIRO

Borgå Porvoo

Runebergsg. 33 Runebergink.

Rekommenderas Suositellaan

Maailman-  
ja Pohjois-  
maiden  
mestarit  
ajavat



Världs-  
och  
Nordiska  
mästarena  
köra med

# Crescent-

*pyörillä*

*velocipeder*

Erikoisliike

Specialaffär

## RAUL HELLBERG

Helsinki  
Helsingfors

Porvoo  
Borgå

**Varje meter be-  
tyder besparing**



**Joka metri mer-  
kitsee säästöä**

om Ni till Er cykel använder kvalitetsringar. De senaste årens kolossala efterfrågan på Nokia velocipedringar utgöra ett talande bevis därpå. Den som använt dem, frågar ej efter andra.

Nokia är ett inhemskt kvalitetsarbete.

käyttäessäänne polkupyörässäänne laaturenkaita. Nokia polkupyörärensäen tavaton kysyntä viime vuosina on vakuuttavana todisteena siitä. Ken on niitä käyttänyt, ei halua muita.

Nokia on kotimaista laatutyötä.

Finska Gummifabriks Aktiebolaget — Suomen Gummitehdas Osakeyhtiö

# NOKIA

# GRAND HOTEL

## BORGÅ

**Rekommenderas.**

Snygga rum för resande med moderna bekvämligheter. Trivsamt restaurang med fullkomliga rättigheter.

Telef.: Portier 167 Kassa 138

## PORVOO

**Suosittelaa.**

Siistejä matkustajahuoneita nyky-aikaisine mukavuuksineen. Ravintola viihtyisä täydellisine oikeuksineen.

Puhelimit: Ovenvartija 167 Kassa 138

## Borgå Möbelfabrik Ab.

Runebergsg. 34. Tel. 455

Billigaste inköpsställe av möbel.  
Bese vår utställning.

## Oy. Porvoon Huonekalutehdas

Runebergink. 34. Puh. 455.

Huonekalut ostatte meiltä halvimmalla.  
Käykää katsomassa näyttelyämme.

## Suomen Urheilulehti

**HELSINKI**

**Kaisaniemenkatu 6**

Sänd Edra varor och res med våra båtar

**S/S "BORGÅ"**  
**"J. L. RUNEBERG"**

**Borgå Ångfartygsaktiebolag. Tel. 700.**

## Frans Veckman

**Frukt- & Kolonialvaruaffär**

Nikolaigatan 1.  
**Rekommenderas!**

## Wiktor Silander

Jokikatu 41

suositellaan edullisena  
ostopaikkana.

Erikoisala: **HATUT JA URHEILULAKIT.**

## Veljekset SALENIUS Bröderna

**Maalarinliike**

Jokikatu 42  
Puh. 243

Suosittelaa!

**Måleriaffär**

Ågatan 42  
Tel. 243

Rekommenderas

## Porvoon Osto- ja Myyntiliike

Jokikatu 44 Ågatan

**BORGÅ DIVERSEHANDEL**



# Olympiaden

närmar sig!

Prenumerera på

## Idrottsbladet

1/1 år .... Fmk 60:—

1/2 » .... » 35:—

Ravintola

Restaurang

## PICCADILLY

Nikolaig. 7 Puh. 478 Tel Nikolaig. 7

Linja-autoaseman  
vieressä.

Invid  
linjebilstationen.

**Aamiainen**  
ja **Päivällinen**  
Lämpimiä ruokia  
koko päivä.

**Frukost**  
och **Middag**  
Mat a'la carte  
hela dagen

B I Alkohooli-  
oikeudet.

B I Alkohol-  
rättigheter.

## Felix Rosenström

**Kolonial-, Frukt- &  
Delikatessaffär**

REKOMMENDERAS!

Nikolaigatan 10. Tel. 176.  
Biskopsg. 28. Tel. 679.

## V. Liljas Yllestickeri

Rekommenderas

Suosittellaan!

**10 % rabatt**  
**ät idrotts-**  
**män.**



**10 % alen-**  
**nus urhei-**  
**lijoille.**

**Köp**

Oy. **MAKEA** Ab:s

**Karameller.**

## T. Lahtiselle

saapunut uusia polku-  
pyörämallia.

Jokikatu 36. Puh. 265.

**Kulta naisen koristaa**  
**hopea kodin somistaa.**

Jalometallien arvo on ikuinen, siksi pä niistä val-  
mistetut teokset ovat verrattomia **lahjaesineitä**

**Westerlundin Kultasepäntiike.** Ossian Hopea.

## Edvin Backman

Borgå. Östermalm.  
Tel. 739.

Porvoo, Itämalmi.  
Puh. 739.

Förmedlar köp av  
stadsgårdar, lant-  
egendomar och  
villor.

Välittää kaupunki-  
talojen, maatalo-  
jen ja huvilois-  
den ostoja.

Naisten ja Herrain Pukimo  
Dam- och Herrskrädderi

## Ruoho & Pirinen

Jokikatu 35. Puh. 249.  
Ågatan 35. Tel. 249.



## AUTORENKAITA

korjaa edullisesti parhaita  
raaka-aineita käyttäen

Porvoon Kumikorjaamo

P. RUTQVIST

Porvoo. Runeberginkatu 35.

## BILRINGAR

reparerar förmånligt och an-  
vänder det bästa råmaterial.

Borgå Vulkaniseringsverkstad

P. RUTQVIST

Borgå. Runebergsgatan 35.

## Borgå-bussens turlista

Alla vardagar:

Från Borgå till H:fors kl. 7,00 \*8,00  
\*8,45 11,00 13,00 15,30 17,15 20,00 23,00

Från H:fors till Borgå kl. 7,50 10,45  
12,00 \*13,00 15,00 \*16,00 17,35 20,00 23,15

\* Nya vägen. Paket ombestyras.

A. NORRGÅRD.

Telefon 934 & 970.

Paketexpeditionens tel. i Borgå 395 och i H:fors 20955, efter kl. 20 24882.

Sön- och helgdagar:

Från Borgå till H:fors kl. 8,00 \*8,45  
11,00 15,30 17,15 21,00 23,00

Från H:fors till Borgå kl. 7,50 10,45  
\*13,00 15,00 17,35 20,00 23,15

Platsbeställningar emottagas.

R. KJÄLLMAN.

Telefon 426.

## Ab. Söderströms Bokhandel

BORGÅ. TELEF. 8

Rekommenderas!

PORVOO. PUH. 8

Suosittellaan!

## Söderströmin Kirjakauppa Oy.

## Felix Nyman

Smör- och Ostaffär      Voi- ja Juustokauppa

I hörnet av Ågatan o. Nikolaigatan. Jokikadun ja Nikolaikadun kulmassa.

TELEFON 484 PUHELIN

Rekommenderas

Suosittellaan

## H. GRAHNBOHM & Co

Bilremont- & Maskinverkstad

Tillverkar: Blocksågar, Potatisplogar, Snöplogar, Motorer, Brandbilar,  
Kopplingar, Busskorgar m. m.

Reparerar och ändrar alla slags automobil-, båt-, motorcykel-, trösk-  
verk- och traktormotorer. Utför alla till branchen hörande smides-, svets-  
nings- och sprutningsarbeten. Reparerar och laddar alla slags bil- och radio-  
accumulatorer, generatorer, startmotorer, signalhorn, magneter m. m.

Borgå, Brunngatan 16. Telefon 945 - 919.

**Funktionärer — Toimitsijat:**

*Överdomare — Ylituomari:* Raul Hellberg.

*Sekreterare — Sihteerit:* O. Bojers, A. Heinonen, H. Åkerstedt.

*Prisdomarnämnd — Palkintotuomarilautakunta:* Raul Hellberg, A. Guldbrand, B.

Holmberg, J. Lindroth, A. Eriksson.

*Starter — Läheittäjä:* Polism. A. Blomqvist.

*Tidtagare — Ajanottajat:* B. Holmberg, J. Lindroth, H. Dahl.

*Härold — Kuuluttaja:* H. Baggström.

*Måldomare — Maalituomarit:* P. Floor, A. Söderberg.

*Varvräknare — Kierroslaskijat:* V. Valvi, E. Ahlberg, P. Pikulinsky, E. Karlsson, G. Tallgren, V. Ahlberg, B. Björklöf.

*Kontrollanter — Tarkastajat:* L. Anttila, R. Rosenholm.

*Överordningsmän — Ylijärjestysmie:* S. Ottosson, L. Törnqvist.

*Ordningsmän — Järjestysmiehiä:* K. Eriksson, V. Karlsson, E. Majander, A. Lindholm, H. Kjällman, B. Forslund, A. Lindfors.



*När Ni behöver  
ett pridföremål eller en gåva  
vänd Eder då med förtroende  
till guldsmedsaffären*

**A. B. A. A. ALM O. Y.**

Tel. 248

Mellang. 1

**Borgå-loppets bana för deltagare:**

Start å Borgå torg. Prisdomarbilen bör följas till lokomotivstallet. Gamla landsvägen till H:fors — Gamla stan — Tavastvägen — Broholmsgatan — Unionsgatan — Kyrkogatans korsning vid Storkyrkan. Retur Borgå Gamla landsvägen — Ågatan — Nikolaigatan — Vattentornsgatan — Alexandersgatan till idrottsplanen.

**Porvoon-ajon reitti osanottajille:**

Lähtö Porvoon torilta. Palkintotuomarien autoa on seurattava veturitallille asti. Helsingin vanha maantie — Vanha kaupunki — Hämeentie — Siltasaarenkatu — Unioninkatu — Kirkkokadun risteys Suurkirkon luona. Palu: samaa tietä vanhaa maantietä Porvooseen — Jokikatua — Nikolainkatua — Vesitorninkatua — urheilukentälle.

**Fotbollsmatch**

**Jalkapallo-ottelu**

**Hels. Toverit II - Akilles II**

Söndag kl. 1 å sportplanen.

Sunnuntaina klo 1 urheilukentällä.

*O b s.! Borgåloppets mellantider meddelas från kl. 1 å sportplan.*

*H u o m.! Porvoon-ajon väliajat tiedoitetaan klo 1:ltä urheilukentällä.*



**Herkeperingen K. B. A.**  
Karis Beklädnadsaffär. Nikolaig. 1.

**Herrainvaatehtimo K. V. L.**  
Karjaan Vaatetusliike. Nikolaink. 1.

Namn och förening Nimi ja seura	Mellantiderna — Väliajat			Borgå Porvoo	Ordn. följden Järjes- tys.
	Nickby-Nikkilä 30 km.	H:fors-Helsinki 60 km.	Nickby-Nikkilä 90 km.		
<b>SERIE A SARJA.</b>					
1. A. Berg, Sverige — Ruotsi					
2. N. Riutanen, NIK					
3. K. Streng, Ped. Pojk.					
4. T. Kokkola, HPS					
5. T. Lindgren, HPS					
6. R. Miehö, HPS					
7. H. Munther, Akilles (villk.-ehd.)					
8. V. Vuori, MKT					
9. J. Ollikainen, Häml. Tar.					
10. R. Savolainen, HPS					
11. Al. Aaltonen, PU					
12. N. Lilja, HPS					
13. V. Laihi, Lem. Esk.					
14. E. Sirén, HPS					
15. E. Tuomisto, Häml. Tar.					
16. K. Sainio, LP					
17. V. Nieminen, Häml. Tamm.					
18. A. Koivisto, LP					
19. T. Alhonen, PT					
20. B. Ostrow, IK 32					
21.					
22.					
23.					
<b>SERIE B SARJA:</b>					
24. E. Tolvanen, HPS					
25. E. Järvi, HPS					
26. R. Hellberg, PU					
27. R. Lehtinen, TUL					
28. G. Forsberg, HPS					
29. V. Hietanen, PU					
30. R. Aho, HPS					
31. V. Helkiö, Häml. Tar.					
32. L. Ruster, Pyör. Kot.					
33. V. Ahola, PT					
34. H. Winqvist, IK 32					
35. E. Oittinen, PT					
36. O. Rusetsky, IK 32					
37. L. Pelander, Akilles					
38. O. Leino, PT					
39. L. Lönnfors, IK 32					
40. T. Merisalo, PT					
41. T. Sjöblom, PT					
42. A. Saaristo, PT					
43.					
44.					
<b>SERIE C SARJA:</b>					
45. T. Lahti, HPS					
46. K. Sjöblom, Kor. Pons.					
47. G. Meriluoto, PU					
48. H. Palm, HPS					
49. N. Kling, Akilles					
50. V. Koivisto, LP					
51. E.-J. Peltola, HPS					
52. O. Norhoma, Pyör. Kot.					
53. E. Sinivuori, HPS					
54. A. Aaltonen, Akilles					
55. E. Vesa-aho, LP					
56. V. Lindgren, HPS					
57. E. Lindholm, LP					
58. V. Järvinen, Kor. Ponsi					
59. L. Heippala, PU					
60. O. Blomqvist, LP					
61. J. Leinonen, Pyör. Kot. (ehd.)					
62. K. Zemp, PT					
63. B. Ringbom, IK 32					
64. O. Selomaa, PT					
65. B. Sederström, IK 32					
65. O. Ojaniemi, PT					
66. N. Sievinen, NMKY:n Urh.					
67. P. Berglund, IK 32					
68. R. Rutström, IK 32					
69. H. Wilhelmsson, IK 32					
70. A. Lampinen, PT					
71. B. Hellström, IK 32					
72. J. Mattsson, IK 32					
73. A. Andersson, Akilles					
74. E. M. Peltola, HPS					
75. O. Lönnroos, HPS					
76.					

-pastill  
-vätkämmö-  
-pastillen  
-nödvändig

Valmistaja:  
Tillverkare:

**Oy. Brunberg-Lindfors Ab.**  
Porvoo  
Borgå

Urheilijoille  
ja kilpailuyhteisölle on  
För idrottsmän  
och tävlingspublik är

**PEKKA**



**Stenhuggeri &  
Cementgjuteri**



**Kivenveistämö ja  
Sementtivalimo**

Rekommenderas!

Suosittellaan!

Vid kyrkan  
Telefon 200

**J. BERGLÖF**

Kirkon vieressä  
Puhelin 200

## **O. GUSTAFSSON<sup>s</sup> in**

**Bageri- och konditoriaffär**  
Inneh. H. Stenman. G. Kyrkog. 11.

**Leipomo- ja kondiittoriliike**  
Omist. H. Stenman. V. Kirkkok. 11

REKOMMENDERAS!

SUOSITELLAAN!

Telefon **283** Puhelin

## **Porvoon Auto - Borgå Bil**

Omist. E. LAAKSO Inneh.  
Porvoo, Jokikatu 1. Puh. 952, 941 Tel. Borgå, Ågatan 1.

Kaikkina aikoina kohtuuhintaan suoritamme kaasuhitsausta, sorvausta ja kaikkea kone- ja autoalaan kuuluvaa korjaustyötä sekä ruisku-maalausta.

Hintatarjouksia maksutta.

**Hinausvaunu.**

Gashitsning, svarvning och alla till maskin- och automobilbranschen hörande reparationsarbeten samt sprutmålning utföras alla tider till moderata pris.

Kostnadsförslag gratis.

**Kranbil.**

## **Café »MOKKA» Kahvila**

vid Krämartorget  
Rekommenderas!

**Glass! Jäätelöä!**

Rihkamatorin laidassa  
Suositellaan!

## **O. BACKMAN**

**Snickeri**

Vattentornsgatan 40  
Telefon 332

Utför alla till yrket hörande arbeten till moderata pris. Kostnadsförslag på begäran.

**Puusepäntiliike**

Vesitorninkatu 40  
Puhelin 332

Suorittaa kaikkia alaan kuuluvia töitä kohtuus hintoihin. Kustannusarvioita pyynnöstä.

## **Hotell Borgå — Hotelli Porvoo**

Ågatan 33 Rekommenderas! — Jokikatu 33 Suositellaan!

# A. B. ARTH. LINDFORS O. Y.

**Bageri- & Konditoriaffär  
Leipomo- ja Kondiittoriiliike**

Borgå. Parkgatan 16. Telefon 6 27  
Porvoo. Puistokatu 16. Puhelin 627.

REKOMMENDERAS!  
SUOSITELLAAN!

## Velocipeder

Tramp  
Husqvarna  
Hermes m. fl.



## Polkupyöriä

Tramp  
Husqvarna  
Hermes y. m.

### Firma Helmer Karlsson

Sportaffär - Urheiluliike

## L. Bärlunds

Mat- och  
Kolonialvaruhandel

REKOMMENDERAS!

## Borgå Nya Kaffehandel

Mellangatan 4 - Välikatu 4

Rekommenderas!

Suosittellaan!

## SIBBO-BOR Obs.!

Köp cyklar och cykeldelar  
från välsorterat lager till  
billiga priser. Reparatio-  
ner utföras omsorgsfullt.

Ragnar F. Rosenholm  
Nickby. Tel. 108.

## Borgå Läskdrycksfabrik

Etabl. 1896. Tel. 217. Gamla apoteksgårdens nybygge.

Rekommenderar sina omtyckta limonader och vichyvatten.

## Porvoon Virvoitusjuomatehdas

Suosittelee miellyttäviä limonaadiaan ja vishyvettä.

Perust. 1896. Puh. 217. Vanhan apteekkitalon uudisrakennuksessa.

Ömsesidiga Försäkringsbolaget

# Svensk-Finland

beviljar Olycksfalls-, brand-, motorfordonsförsäkringar

**Huvudkontor:**

Helsingfors. Tel. 23 704  
23 705

**Ombud i Borgå:**

Bertel Johansson  
Tel. 936

*Köp och beställ hos*

**J. FUCHS**



**Polkupyöräretkeily on hauskaa, halpaa ja terveellistä huvia!**

Valitkaa

- Victoria Prima
- Tiger
- Weltrad, kromioitu
- Norrland
- Hermes tai
- Felix Special

Polkupyörien osia aina varastossa.

Maaseututilauksia vastaanotetaan.  
Kuvallisia hinnastoja pyydettyessä.

**ELANTO**

TALOUSOSATOT

Suuri-Aitta Aleksanterink. 7  
Suurmyymälä Siltasaarenk. 8-10



## E. Forstén

Ruokala ja Kahvila

Iso Jokikata 42,  
Porvoo  
Puhelin 752

Matsrering & Café

St. Ågatan 42,  
Borgå  
Telefon 752

**Suosittelaa!**

**Rekommenderas!**

**Ab.**

**Borgå Jernhandel**

Nikolaig. 8. Tel. 149.

**Välsorterad järnhandel.**

**Lämpliga priser.**

*Innan Ni beslutar Er för köp*

*BESÖK*

**Borgå Skoaffär**

Nikolaigatan 5. Telefon 463.

*Jalkineita tarvittaessa tutustukaa  
varastoomme*

**Porvoon Kenkäliike**

Nikolainkatu 5. Puhelin 463.



# Lempi Floor

*Fotografiateljier &  
Fotografiskt Magasin*

*Borgå, Kyrkogatan 9, tel. 652*

*Valokuvaamo ja  
Valokuvaustarpeisto*

*Torvoo, Kirkkokatu 9, puh. 652*

**A. B. Borgå Elektriska Affär**

**Telefon 396**

Rekommenderar sitt välsorterade lager  
av: *Elektriskt material, Radio- och Kri-  
stallapparater samt Fototillbehör.*

**Porvoon Sähköliike O. Y.**

**Puhelin 396**

Suosittelen hyvinlaitettua varastoaan  
*Sähkötarpeita, Radio- ja Kristallikoneita  
sekä Valokuvaustarpeita.*

## Turisthyddan

å Näsbacken

**Rekommenderas!**

## Turistimaja

Näsimäellä

**Suosittellaan!**

## Gustafsson's GLASS är bäst

## Werner Stenbäck

**Sko- &  
Läderhandel**

Mellangatan 5  
Tel. 289

Rekommenderas!

Reparationer  
utföras.

**Jalkine- ja  
Nahkakauppa**

Välikatu 5  
Puh. 289

Suosittellaan!

Korjauksia  
suoritetaan.

**Porvoon Uusi Värjäämö  
ja Kemiallinen Pesulaitos**  
Iso Jokik. 48. Puh. 557. Suositellaan.

**Borgå Nya Färgeri  
& Kemiska Tvättinrättning**  
Ågatan 48. Tel. 557. Rekommenderas.

## Otto Werner's SKRÄDDERI

**Rekommenderas!**

**Mästerskapsmatch i fotboll i  
II:dra divisionen**

**Tamp. Pall.-Akilles**  
söndagen den 24 maj kl. 13 å  
idrottsplanen i Borgå.

**II:sen divisioonaaan jalkapallo-  
mestaruus otteen**

**Tamp. Pall.-Akilles**  
sunnuntaina huhtikuun 24 p:nä  
klo 13 Porvoon urheilukentällä.

## Frans Bergström

### Urmakeriaffär

Mellangatan 1.

Telefon 122.

Privat 568.

Rekommenderas!

### Kellosepänliike

Välikatu 1.

Puhelin 122.

Yksit. 568.

Suosittelaan!

## O.Y. Verner Holmberg A.B.

### Skoaffär

Mellangatan 1

Rekommenderas!

### Kenkäliike

Välikatu 1

Suosittelaan!

Obs.!

Enda stället i Borgå  
där Ni köper möbler billigt

## H. HAGMAM

### Möbelaffär

Obs.!

## A. BÄRLUND

Borgå. Telefon 161 Puhelin. Porvoo

Specialite: Träsvarvning  
Erikoisala: Puunsorvausta

Huom! Nauttikaa Obs! Njut av

## V. NYQVIST

leipomo- ja kondiittoriliikkeen tuotteita, sillä ne ovat tunnetusti hyviä.

MYYMÄLÄ

Jokikatu 32. Puh. 651

LEIPOMO

Veckjärventie 1. Puh. 398

bageri- o. konditoriaffärs tillverkningar, ty de äro erkänt goda.

BUTIK

Ågatan 32. Tel. 651

BAGERI

Veckjärviv. 1. Tel. 398

## Axel Forsblom

### Parti- och Minuthandel

Mellangatan 5. Tel. 148

### Mat- och Kolonialvaruhandel

Gymnasigränd 9. Tel. 501

## Ab. H. TÖRNROOS Oy.

Mellangatan 6

Tel. 91

Velocipeder  
Velocipeddelar

Reparationer utföras

Det förmånligaste inköpsstället av skodon

Ab. Borgå  
Skomagasin

Valtimos hus  
Tel. 251

Jalkineitten edullisin ostopaikka

Porvoon  
Kenkäaitta Oy.

Valtimon talo  
Puh. 251

## Pyöräilijät ja Yleisö Huom.!

PORVOON URHEILIJAT järjestävät suuret pyöräilykilpailut 1 pikesäkuuta (2 helluntaip.) Maantieajo 120 km., maantieajo alle 20 v., 50 km., 1 ja 10 km. rata-ajo. Jalkapallo-ottelu väliajalla.

# *Pyöräilijöitäkin palvelee*

## **Hiihtävä Karhu**

Valmistamme pyöräilykenkiä raskasta ja kevyttä mallia, joita kumpiakin ovat kilpapyöräilijät kokeilleet ja antavat niistä kiitettäviä LAUSUNTOJA.

*Hiihtävän Karhun  
urheiluvälineillä on  
maailman maine.*



OY. URHEILUTARPEITA

Helsinki - Porvoo



# **AUG. EKLÖF A.B.**

**BORGÅ**

**PORVOO**

## **Borgå Hästskofabrik**

**Hästskor**

**Skruvhockar**

**Isolatorkrokar**

**Transportkättingar m. m.**

## **Oy. Haikka Ab.**

**Ramlister**

**Tapetlister**

**Ramar**

**Fotografistaflier**

**Speglar**

**Leksaker**

## **Porvoon**

### **Hevoskenkätehdas**

**Hevoskenkiä**

**Ruuvihokkia**

**Isolaattorikoukkuja**

**Kuljetuskentinkiä y. m.**

## **Oy. Haikka Ab.**

**Kehyslistoja**

**Tapettilistoja**

**Kehyksiä**

**Valokuvatelineitä**

**Kuvastimia**

**Leluja**